



# SERVICES CHARTER

REGIONE SICILIANA

Azienda di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione  
Garibaldi

Garibaldi Centro

Garibaldi Nesima

S. Luigi - Santi Currò



English Version

Realizzato con fondi PON 2012 Contrasto delle disuguaglianze in sanità - Itinerari d'ascolto

traduzione  
Elisa Cantarella

coordinamento  
Serena d'Arienzo

a cura dell'U.O.S. Comunicazione Istituzionale

## Preface

Garibaldi ARNAS (Highly Specialized Hospital of National Relevance) Hospital of Catania publishes this Services Charter aiming to provide a valuable communication opportunity between the public and the Health Structure, to improve dialogue with patients, with public and private social and healthcare services, and volunteer associations.

The primary purpose of the aforementioned publication, is to provide transparent information regarding health services available and the dedicated hospital staff; as part of a constant effort to improve quality.

Undertaking increased responsibility, by publishing the Charter, the hospital intends to: safeguard citizens rights, care and research procedures, put people first, promote well being and good health, fully respect physical and psychological integrity of all individuals.

The Charter specifies all available services, standards and procedures, thereby enabling access in a professional and reliable manner.

The Hospital thanks all healthcare staff who has contributed to realizing this Charter by providing information and data, taking part to the ongoing evolution of Hospital procedural standards.

The General Manager  
**Giorgio Giulio Santonocito**

## Mission

Garibaldi Hospital is a public, non-profit, highly specialized institution, whose mission is to provide the best care and clinical treatment to all patients who require it - ranging from emergencies to acute and highly complex pathologies, and chronic or incurable illnesses. Oncology, Mother and Child care and Urgent care & Emergencies play a central role in line with regional health planning.

Garibaldi Hospital uses an integrated and multidisciplinary approach, defining and implementing frameworks and guidelines aimed at improving health progress: going from patient care to the development of innovative diagnostic and therapeutic procedures, promoting rapid application and of experimental findings and their diffusion via training activities.

The Hospital delivers basic and specialized health services satisfying patients demand, using the most advanced technologies and the latest scientific and technical knowledge, in strict accordance to its principles of ethics, effectiveness, efficiency, economy and appropriateness of care.

Garibaldi Hospital strives to achieve the objectives set by national and regional planning, meeting the needs of healthcare. In agreement with the provincial health authority, the hospital ensures the continuity of patient care and the improvement of the general health of the population. This goal is pursued in observance of logic, clinical and corporate governance best practices, and the implied principles of autonomy and responsibility.

## Foreigners' access to hospital services

Under the Sicilian Region Health Councillor's decree dated October 17th, 2012 "Guidelines for Health Care to Foreign Nationals (Non-EU and EU) of the Sicilian Region", Garibaldi Hospital strives to welcome and guide citizens of foreign countries, languages and cultures by offering a cultural mediation service to facilitate communication between health workers and foreign patients.

Cultural Mediator

Mrs Elisa Cantarella

Tel. 095 7594166

EU Nationals, European Trade Association Nationals (Iceland, Liechtenstein, Norway) and Swiss Nationals can benefit from healthcare in Italy if they are in possession of TEAM (European Health Insurance Card) issued by their country. The TEAM card allows to receive the necessary medical attention during a temporary stay in Italy, at the same conditions applicable to Italian citizens.

Non-EU Nationals, legally residing in Italy, and those awaiting their Visa to be issued or renewed (for employment or self-employment, family reasons, political asylum, humanitarian asylum, request for asylum, awaiting adoption, custody, acquisition of citizenship or registered as unemployed) are entitled to the compulsory registration to Health Services, having the same rights and duties as that of Italian citizens.

Citizens of those countries that have bilateral social security agreements with Italy (Brazil, Croatia, Australia, Argentina, Vatican State, San Marino, Tunisia, etc.) must submit the form prescribed by the agreement to the district of temporary residence in order to benefit from healthcare at the expense of their country of origin.

Non-EU citizens who do not comply with the rules of entry and residence, and do not have sufficient economic resources, can obtain an STP document (Foreigner Temporarily Present), which allows them to receive assistance limited to urgent, essential care and preventive medical programs.

To obtain such document, illegal aliens can go to the Infectious Diseases Department on Floor 0 of Pavilion 10 on Tuesdays from 14:30 to 19:30. The STP is valid for six months, it is renewable and recognized throughout the nation. STP holders are required to pay fees under the same conditions as Italian citizens.

Access to medical facilities by an illegal alien cannot involve any type of reporting to authorities.

## Health Services Provision

**FOR BOOKING: CUP 800-811129**

**Monday to Friday from 08:30 to 12:30**

In every department of Garibaldi Hospital it is possible booking specialist visits, diagnostic and laboratory tests; health services and hospitalizations provided under Freelance activity (only for a fee); health rights for the replication of clinical documentation.

### CLINIC SERVICES

For outpatient services is expected to pay the share of health costs (ticket) at the Ticket office of Garibaldi hospital, to do always before the health service delivery.

During the payment, the user must necessarily go to the ticket office with the following documents: the request of the family doctor and the health card.

The law provides for several exemptions from paying the ticket. In the case where the patient has right to exemption (for income, disability, chronic diseases, rare diseases, pregnancy etc.), the doctor reports on regional prescription its exemption code.

Users exempt from paying the ticket should still access before payment of service booked at the Ticket office of Garibaldi hospital.

### TICKET OFFICE

#### **GARIBALDI CENTRO HOSPITAL**

**Monday to Friday from 08:00 to 12:30**

**Monday, Tuesday and Thursday from 15h00 to 17:00**

**Telephone: 095 7592024, 095 7592049**

#### **GARIBALDI NESIMA HOSPITAL**

**Monday to Saturday from 8:00 to 12:30**

**Monday and Friday from 14:30 to 19:30**

**Telephone: 095 7595150, 095 7592049**

#### **S. LUIGI S. CURRÒ HOSPITAL**

**Monday to Friday from 08:00 to 12:00**

**Telephone: 095 7594768**

# Hospitalization

## **Urgent hospitalization**

Urgent hospitalizations are decided by the emergency medical service at the ER who evaluated, in addition to ensuring the interventions for diagnosis and urgency therapy, needed to solve the clinical problem and stabilize the patient's condition, currency, also through counseling of medical departments or through diagnostic and instrumental laboratory tests, the severity of patient conditions and the resulting need for hospitalization.

Required documents:

- Health Card or Fiscal Code

## **Ordinary hospitalization**

Ordinary hospitalization is provided by the ward doctor who after assessing the clinical situation of the patient will program the hospitalization. Programmed Hospitalization can be provided by the Family doctor, the Emergency medical Service or the Hospital Doctor.

Required documents:

- Health Card or Fiscal Code

*Hospitalization time:*

1. Give to the Nursing Coordinator, or nursing staff, any clinic documentation which already have (x-rays, analyzes, tracks, etc.).
2. Communicate the contact details of a family member or someone you trust.
3. Communicate, if the user so desires, the name of the family or person of trust to which doctor may release information about his state of health.
4. The Nurse Coordinator or nursing staff will give the assigned cabinet key and a form with the rules and habits of the department. The hospital is not responsible for possible theft: it is advisable not to keep valuables or cash, if not the strictly necessary.

*Suggested items for the hospitalization:*

Useful things: pajamas, slippers, robe or bed jacket, toiletries. No need: cutlery, glasses or cups, as provided by the department.

*Daytime hospitalization*

The Daytime hospitalization consists of one or more days of planned admission, each lasting not more than 12 hours, for performing diagnostic or therapeutic procedures. It therefore distinguishes two types of day care:

- Medically (Day Hospital)
- Surgically (Day Surgery)

The access to the day hospital is on the advice of the department specialist doctor who programs the hospitalization after assessing the clinical situation of the patient during an office visit or after discharge.

Required documents:

- Health Card or Fiscal Code

*Resignation:*

When leaving the hospital the medical department releases the "resignation letter", to deliver as soon as possible to the Family Doctor.

## **Freelance activities**

Freelance activity shall be held by medical specialists outside of the work, freely chosen by the patient and at the expense of the same, according to predetermined rates made known to the user.

The types of free professional services currently provided are:

- Activities in Hospital structures
- Activities in private offices in agreement with this Hospital

To make use of outpatient services in private practice provided within the Hospital structures, after choosing your favourite doctor, you should book by calling the CUP 800811129 pressing the button 3

**Health documentation production**

At the Garibaldi Hospital you can ask for the release of medical records copies.

Applicant:

The application can be submitted, accompanied by a valid ID, by the person nominated by proxy (and identity document, valid, and its document of the delegating copy).

**GARIBALDI - CENTRO HOSPITAL**

**Pavilion 11, Ground Floor. Tel. 095 7594231**

**Monday to Wednesday from 08:00 to 12:00, Thursday from 15:30 to 18:00**

**GARIBALDI - NESIMA HOSPITAL**

**Corpo D (Plesso Centrale), Ground Floor Tel. 095 759528**

**Monday, Wednesday and Friday from 09:00 to 12:00,**

**Tuesday from 15:30 to 17:30**

# Garibaldi-Centro Hospital

P.zza S. Maria di Gesù, 5 - 95124 Catania

Switchboard 095 7591111

## Directions to the Hospital

### By car

#### From the City Centre

- From Piazza Stesicoro: take via Sant'Euplio, go left on Domenico Cimarosa, then turn right onto Via Androne.
- From Piazza Cavour: take via Montessori towards the right, go to Via Cesare Beccaria, then turn left in the required direction.
- From Piazza Palestro: take Via Vittorio Emanuele and turn onto Via Plebiscito towards the left, then turn left onto Via Carlo Forlanini and at the bottom on Via Salvatore Citelli. Then, immediately left on Via Fabio Filzi.

#### From the bypass

Misterbianco exit: take the exit for "Catania Circonvallazione".

- San Giovanni Galermo exit: take Via Galermo towards the right and reach the ring road.
- S. Giorgio exit: take Highway Cardinal Road and continue for San Giorgio. At the bottom choose Via Fossa Creta, then reach Piazza Palestro.
- Librino exit: take Via Acquicella and reach Piazza Palestro.

#### From the ring road

- From Nesima Superiore: heading midtown choose Via Sebastiano Catania, take via Cibeles and then turn right onto Via Giuseppe Fava.
- From San Nullo: heading midtown choose via S. Nullo, turn left and then turn right onto via Cibeles after Via Giuseppe Fava.
- From the "Cittadella" University: heading midtown choose Viale Fleming, reach via Cesare Beccaria and then turn left in the required direction.

### With public transport

#### From the City Centre

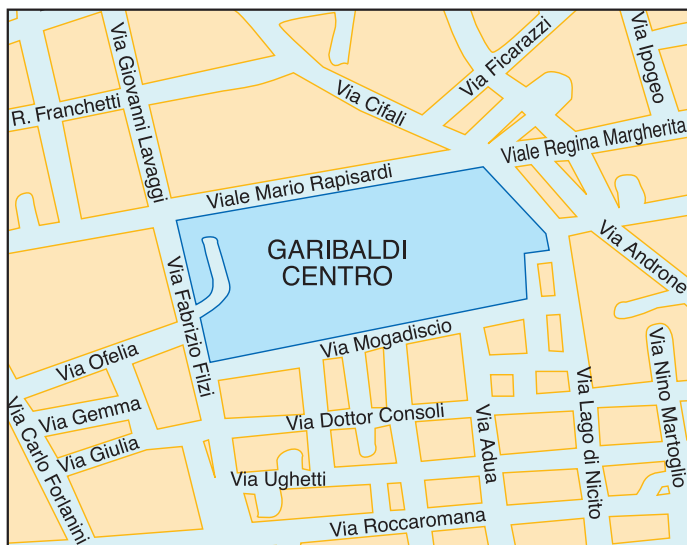
- Suggested Lines:  
443, 4-7, 702,  
721, 733, 740

#### From Central Station

- Suggested Lines:  
443, 4-7

#### From airport

- Suggested Lines:  
Alibus (change course  
to Viale XX Settembre  
with the bus  
number 443)





# Hospital map

## Legend

- Pavilion 1**  
(Signorelli pavilion)
- Floor 1**  
Internal Medicine surgery
- Floor 0**  
Thalassemia
- Floor 1**  
Neurology
- Floor 2**  
Internal Medicine
- Pavilion 4**
- Floor 0**  
Hospital Pharmacy
- Pavilion 5**
- Floor 0**  
Cardiology
- Pavilion 6**
- Floor 1**  
Mortuary
- Pavilion 7**
- Floor 1 and 2**  
Neurosurgery
- Pavilion 8**
- Floor 0**  
Ticket office  
URP (Public Relation office)  
Intramoenia  
Senology
- Pavilion 9**
- Floor 0**  
Cardiology
- Pavilion 10**
- Floor 0**  
Rheumatology  
Infectious diseases  
Neurology surgery  
PPP white code
- Floor 1**  
Cadiology services  
Rheumatology
- Floor 2**  
Dermatology
- Pavilion 11**
- Floor 0**  
General surgery  
Neurosurgery  
Blood sampling surgery  
Reports Delivery office
- Floor 1**  
Vascular Surgery



## Pavilion 12

- Floor 0**  
Chapel  
Tranfusion medicine  
Donations room

## Pavilion 13

- Floor 0**  
Tranfusion medicine  
Immunohaematology  
Psychiatry

## Pavilion 14

- Floor 0**  
Emergency

- Floor 1**  
Anaesthesia  
and Intensive Care

## Pavilion 15

- Floor 0**  
Health department  
Blood sampling laboratory  
Diagnostic Radiology  
Critical Care Medicine

## Pavilion 16

- Floor 0**  
Critical Care Medicine surgery

## Pavilion 17

- Orthopedics and Traumatology
- Floor 1**  
Hospital Management  
Administrative offices
- Floor 2**  
General surgery  
Administrative offices

## Medical Management



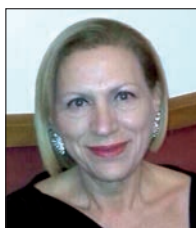
General Manager  
Secretary

Dr. Giorgio Giulio Santonocito  
Tel. 095 7593856



Administrative Director  
Secretary

Dr. Giovanni Annino  
Tel. 095 7594906



Health Director  
Secretary

Dr. Anna Rita Mattaliano  
Tel. 095 7592218

Medical Director

Dr. Roberto Bonaccorso

Medical Manager

Dr. Sebastiano De Maria La Rosa

Telephone numbers

Manager secretary

095 7594218

Nursing Staff

095 7594217

Social service

095 7594226

Dieticians

095 7594234

Medical reports end certifications office 095 7594231 (Thursday and Friday, 12:00 - 13:00)

Manager secretary

095 7594974

Social service

095 7594141

### CONSULTING DAYS

Manager secretary

Monday to Friday, from 11:00 to 12:00

Social service

Monday to Friday, from 09:00 to 13:00

Tuesday, from 15:00 to 17:30

Sunday, from 09:00 to 10:00 by appointment

Medical reports end certifications office Monday to Wednesday, from 08:00 to 12:00

Thursday, from 15:30 to 18:00

# Units

## **Infectuos Disease**

Director Dr. Lupo Gaetano  
Site Pavilion 10, ground floor

### **RECEPTION**

Thursday and Friday from 08:00 to 13:00  
Tuesday from 14:30 to 19:30  
Doctor room 095 7592106  
Fax: 095 7594235

## **Anaesthesia and Intensive Care “A. Caruso”**

Director Dr. Sergio Pintaudi  
Site Pavilion 14, floor 1°  
Nursing coordinator 095 7594416

### **RECEPTION DAYS AND HOURS**

Director by appointment  
Doctors everyday, from 13:00 to 13:30  
Nursing Coordination everyday, from 12:00 to 13:30

### **RELATIVES VISITING HOURS**

Intensive Care everyday, from 13:00 to 13:30  
Semintensive Care everyday from 12:00 to 16:00;  
from 19:00 to 08:00

## **Cardiology with UTIC**

Director Dr. Salvatore Felis  
Site  
Hospitalization and Day Hospital Pavilion 5, Ground Floor  
Cardiology service Pavilion 10, Floor1°  
Nursery 095 7592098

### **RECEPTION DAYS AND HOURS**

Director by appointment  
Cardiology service responsible Tuesday to Thursday, from 12:30 to 13:30  
Doctors Monday to Saturday, from 13:00 to 13:30  
Nurses Coordinator Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30

### **RELATIVES VISITING HOURS**

Working days from 12:30 to 13:30  
Holidays from 12:30 to 13:30

## **Clinical Pathology**

Director Dr. Diana Cinà  
Site  
Withdrawals surgery and  
Reports delivery Pavilion 11, Ground Floor  
Analysis laboratory Pavilion 15, Ground Floor  
Reception 095 7594922

### **RECEPTION DAYS AND HOURS**

Director Monday to Friday from 08:30 to 09:30  
Doctors Monday to Friday, from 09:00 to 10:00  
Technical Chief Monday to Friday, from 09:00 to 10:00

## Dermatology

Responsible Dr. Calcedonio Cannarozzo  
Site Pavilion 10, Floor 2  
Reception 095 7594057

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Tuesday and Wednesday, from 12:00 to 13:00  
Doctors Tuesday and Thursday, from 12:00 to 13:00  
Nursing Coordinator Monday to Friday, from 08:30 to 12:30

## Diagnostic Imaging

Director Dr. Giuseppe Tigano  
Site Pavilion 15, Ground Floor  
Reception 095 7594440

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 11:00 to 12:00  
Doctors Monday to Friday, from 08:00 to 14:00  
Coordinator T.S.R.M. Monday to Friday, from 08:00 to 14:00

## General Surgery

Responsible Dr. Luigi Piazza

Site:  
Ospitalization and Operating room Pavilion 17, Floor 2  
Nursery 095 7594256

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Tuesday and Thursday, from 12:00 to 14:00  
Doctors Monday, Wednesday and Friday, from 12:00 to 14:00  
Nursing Coordinator Monday, Wednesday and Friday, from 12:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 14:00 to 15:00  
from 18:30 to 19:30  
Holidays from 14:00 to 15:00  
from 18:30 to 19:30

## Immunohaematology Service and Transfusion Medicine

Director Dr. Santi Sciacca  
Site  
Donation Room Pavilion 12, Floor 1  
Immunohaematology Laboratory Pavilion 13, Ground Floor  
Reception 095 7592022

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 11:00 to 14:00  
Doctors Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00  
Health professionals are available to provide information to patients, family members and donors weekdays, from 08:00 to 20:00  
TSLB Coordinator Monday to Saturday, from 08:00 to 13:00

## Internal Medicine

Director	Dr. Alfio Russo
Site	
Hospitalization	Signorelli Pavilion, Floor 2
Surgery and Day Hospital	Signorelli Pavilion, Floor -1
Nursery	095 7593963

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director	everyday from 13:30 to 14:30
Doctors	everyday from 13:30 to 14:30
Nursing Coordinator	everyday from 13:30 to 14:30

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days	from 13:30 to 14:30 from 18:30 to 19:30
Holidays	from 13:00 to 14:00 from 18:00 to 20:00

## Medicine in Critical Area

Responsible	Dr. Ignazio Morana
Site	
Hospitalization	Pavilion 15, ground floor
Clinic and Day Hospital	Pavilion 16, ground floor
Nursery	095 7594345

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director	every weekdays, 13:00 - 14:00.
N.B.:	Medical sales are received on Monday, Wednesday and Friday, from 11:30 to 13:00 on Tuesday and Thursday from 17:00 to 18:00
Doctors	every weekdays, from 13:00 to 14:00
Nursing coordinator	every weekdays, from 13:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days	from 13:00 to 14:00 from 18:00 to 19:00
Holidays	from 13:00 to 14:00 from 18:00 to 19:00

## Neurological Traumatology

Responsible	Dr. Giovanni Federico Nicoletti
Site	
Hospitalization	Pavilion 7, Floor 1
Operating room	Pavilion 7, Floor 2
Surgery	Pavilion 11, Ground Floor
Nursery	095 7594304

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Responsible	Monday to Friday, from 13:00 to 14:00
Doctors	Wednesday and Friday, from 12:00 to 13:00
Nursing Coordinator	Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days	from 13:00 to 14:30 from 18:00 to 19:30
Holidays	from 11:00 to 14:30 from 17:00 to 19:30

## Neurology

Director	Dr. Antonino Pavone
Site	
Hospitalization	Signorelli Pavilion Floor 1
Surgery and Day Service	Pavilion 10
Nursery	095 7593957

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director	Monday to Friday, from 13:00 to 14:00
Doctors	Monday to Saturday, from 13:00 to 14:00
Nursing Coordinator	Monday to Saturday, from 13:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days	from 12:30 to 14:00 from 18:30 to 19:30
Holidays	from 12:30 to 14:00 from 18:30 to 19:30

## Orthopedics and Traumatology

Director	Dr. Giovanni Restuccia
Site	Pavilion 12, Ground Floor
Nursery	095 7594426

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director	Monday to Friday, from 13:00 to 14:00
Doctors	Monday to Friday, from 13:00 to 14:00
Nursing Coordinator	Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days	from 13:30 to 14:30 from 18:00 to 19:30
Holidays	from 11:30 to 14:30 from 17:00 to 19:30

### Pharmacy service

Responsible Dr. Laura Bonaccorsi  
Site Pavillon 4, Ground Floor  
Responsible 095 7594446  
Responsible secretary 095 7594274  
**RECEPTION DAYS AND HOURS**  
Responsible by appointment

### Rheumatology

Responsible Dr. Elisabetta Battaglia  
Site Pavilion 10, Floor 1  
Reception 095 7594326 (h. 12:30-13:30)  
**RECEPTION DAYS AND HOURS**  
Responsible Monday to Friday, from 09:00 to 14:00  
Doctors Monday to Friday, from 09:00 to 14:00

### Short Intensive Observation

Responsible Dr. Giovanni Ciampi  
Site  
Emergency and Short Intensive Observation (O.B.I.) Pavilion14, Ground floor  
Operating block Pavilion 14, Floor 2  
Triage 095 7594036  
Short Intensive Observation  
Nurses 95 7592016  
**RECEPTION DAYS AND HOURS**  
Ambulatory Responsibles everyday, from 09:00 to 13:00  
Nursing coordinators Monday to Saturday, from 11:00 to 13:00

### Vascular Surgery

Responsible Dr. Claudia Zari  
Site Pavilion 11, Floor 1  
Nursery 095 7594403  
**RECEPTION DAYS AND HOURS**  
Responsible Tuesday and Thursday, from 10:30 to 13:30  
Doctors Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00  
Nursing Coordinator Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00  
**RELATIVES VISITING HOURS**  
Working days from 14:00 to 15:00  
from 18:00 to 20:00  
Holidays from 12:00 to 13:00  
from 18:30 to 19:30

### Thalassemia

Responsible Dr. Vincenzo Caruso  
Site Signorelli Pavilion, Ground Floor  
Nursery 095 7593921  
**RECEPTION DAYS AND HOURS**  
Responsible Monday, from 11:00 to 12:00  
Doctors Monday, from 11:00 to 12:00  
Nursing Coordinator Monday, from 11:00 to 12:00

# Garibaldi-Nesima Hospital

Via Palermo 636, 95122 Catania

Switchboard 095 7591111

Reception 095 7595000

## How to reach the hospital:

### By Car

#### From the City Centre

- Going up the Viale Mario Rapisardi or Corso Indipendenza. Reached Piazza Marconi, take Via Palermo towards the right.

#### From the bypass

- In both directions, choose the exit Misterbianco and take the exit for “Circonvallazione Catania”.

#### From the Ring Road

- Cross the ring road up to the Round “Monte Po”. Take the ramp toward Via Palermo.

### By public transport

#### From the City Centre

- Suggested Lines: 443, 522, 635, 932

#### From Central Station

- Suggested Line: 443

#### From the airport

- Suggested Line: Alibus (change course to Viale XX Settembre with the bus number 443)





# Hospital Map

## Legend

### Plesso 1

#### Torre A

##### Floor 5

Surgical Oncology

##### Floor 3-4

Medical Oncology - Hematology

##### Floor 2

Pediatrics

Pediatric Surgery

##### Floor 1

Obstetrics and Gynecology

##### Floor 0

ER Obstetric

### Plesso 2

#### Torre B

##### Floor 6

Vascular Surgery Phlebology

##### Floor 5

Week Surgery

Breast Surgery

Proctology

##### Floor 4

Thoracic Surgery

##### Floor 3

Urology

##### Floor 2

Orthopedics

##### Floor 1

Ophthalmology

##### Floor 0

Otolaryngology

##### Floor -1

Ophthalmology (Operating Room)

### Plesso 3

#### Torre C

##### Floor 6

Nephrology

##### Floor 5

Cardiology

##### Floor 4

Internal Medicine

##### Floor 3

Respiratory Diseases

##### Floor 2

Hepatology

##### Floor 1

Geriatrics

##### Floor 0

Endocrinology

##### Floor -1

Endocrinology - Diabetology

##### Floor -2

Thyroid Endocrinology Center

### Plesso 4

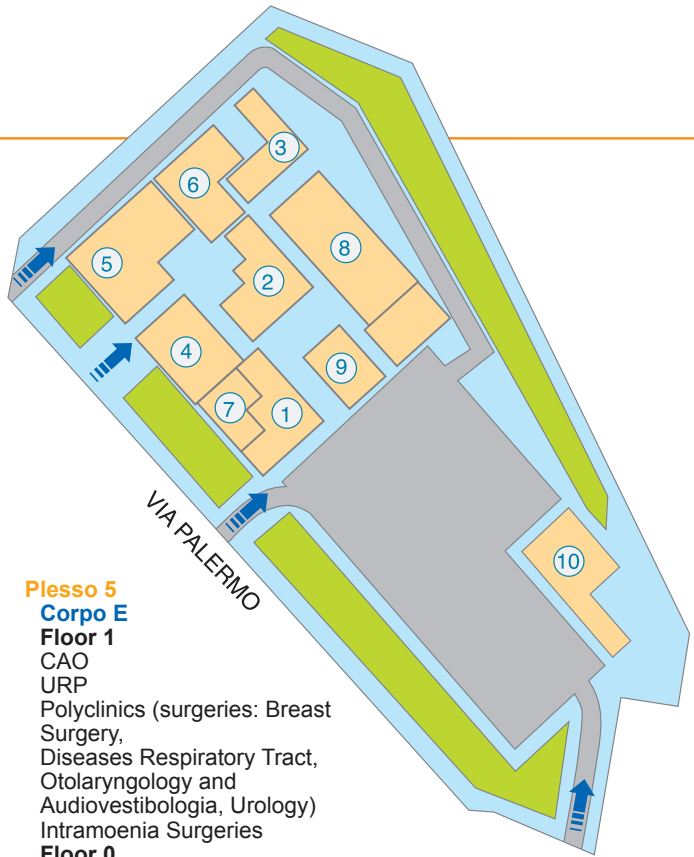
#### Corpo D

##### Floor 1

Health Department of Presidium

##### Floor 0

Ticket office



### Plesso 5

#### Corpo E

##### Floor 1

CAO

URP

Polyclinics (surgeries: Breast

Surgery,

Diseases Respiratory Tract,

Otolaryngology and

Audiovestibologia, Urology)

Intramoenia Surgeries

##### Floor 0

Polyclinics (surgeries: Cardiology,

Surgical Oncology, Pediatric

Surgery, Surgery Thoracic,

Hematology, Hepatology,

Geriatrics, Nephrology,

Oncology Medical, Orthopedics,

Ostretricia

and Gynecology, Proctology)

Intramoenia Surgeries

Office Folders Clinics

##### Floor -1

Gastroenterology

Diagnostic radiology

Diagnostic Radiology

Breast Imaging

Clinical Pathology

Company Doctor

Auditorium "Riolo"

##### Floor -2

Pathological anatomy

Neonatology

Obstetrics and Gynecology

(Delivery room, operating room)

Pediatric Cardiology

Ophthalmology clinics

##### Floor -3

Pharmacy

### Plesso 7

#### Corpo G

##### Floor 0

Pediatric Emergency Department

### Plesso 8

#### Corpo H

##### Floor 0

Neurosurgery

##### Floor -1

Nuclear Medicine

##### Floor -2

Health Physics

##### Floor -3

Radiotherapy

### Plesso 9

#### Corpo I

##### Floor -1

Pediatric Intensive Care

and Adult

##### Floor -2

Operating Block Central

### Plesso 10

#### Hospice building

##### Floor 2

Infectious diseases

##### Floor 1

Hospice

##### Floor 0

Outpatient Infectious

Diseases

Hospice

and Pain Therapy

# Units

## Medical Management

Medical Director Dr. Graziella Mancigli  
Secretary 095 7595143

## Breast Imagery

Responsible Dr. Maria Francesca Rizzo  
Site Corpo E, floor – 1  
Nursery 095 7595418

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Responsible Monday to Friday, from 09:00 to 13:00  
Doctors Tuesday to Thursday, from 09:00 to 13:00

## Breast surgery (Breast Unit)

Responsible Dr. Giacomo Fisichella  
Nursery / reception 095 7595496 / 5497

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 12:30 to 13:30  
Doctors Monday to Friday, from 12:30 to 13:30  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12:30 to 13:30

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:30 to 13:30  
from 17.30 to 18:30

## Cardiology

Director Dr. Michele Gulizia  
Site  
Hospitalization, Day Hospital Torre C, Floor 5  
Outpatients surgery Torre C, Floor 5  
In-patients surgery Corpo E, Ground floor (R - S)  
Nursery 095 7598506

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Tuesday and Thursday, from 13:00 to 14:00  
Doctors Monday to Friday, from 17:00 to 18:00  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12.30 to 13:30  
Holidays from 12.30 to 13:30  
from 17.30 to 18:30

## Clinical pathology

Director Dr. Gaetano Strano  
Site Corpo E, floor – 1  
Reception 095 7595351 from 10:30 to 12:00  
095 7595350

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 10:30 to 11:30  
Doctors and Biologists Monday to Saturday, from 09:00 to 10:00  
Chief Technician Laboratory Monday to Friday, from 08:00 to 10:00

## Diagnostic Radiology

Director

Dr. Vincenzo Magnano San Lio

Site

Corpo E - floor -1

Reception

095 7595163

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director

Monday to Friday, from 12.00 to 14.00

Doctors

Monday to Friday, from 13.00 to 14.00

Technicians

Monday to Friday, from 13.00 to 14.00

## Emergency Obstetric care

Responsible

Dr. Michele La Greca

Site

Torre A, ground floor

Nursery P.S.

095 7595126 / 5042

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Responsible

by appointment

Doctors

Monday to Saturday, from 12.30 to 13:30

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days

from 12:30 to 13:30

from 18:30 to 19:30

Holidays

from 12:30 to 13:30

from 18:30 to 19:30

## Endocrinology

Director

Dr. Sebastiano Squatrito

Site

Hospitalization and Day Hospital

Torre C, ground floor

Endocrinology Diabetology clinics

Torre C, floor -1

Congenital Hypothyroidism

Screening Centre

Torre C, floor - 1

Radio-protected thyroid surgery

Torre C, floor 2

Nursery

095 7598014 / 8006

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director

Tuesday and Thursday

from 13:00 to 14:00 by appointment

Doctors

Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00

Nurses Coordinator

Monday to Saturday, from 11:00 to 13:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days and holidays

from 13:30 to 18:00

## Gastroenterology

Director

Dr. Clara Virgilio

Site

Corpo E, floor - 1

Nursery

095 7595408

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director

Monday, Wednesday and Friday, from 13:00 to 15:00

Doctors

Monday, Wednesday and Friday, from 13:00 to 15:00

## Geriatrics

Director Dr. Marcello Romano  
Site  
Hospitalization Torre C, floor 1  
Day Hospital and surgery Corpo E, ground floor (V-W-Z)  
Nursery 095 7598106

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 13:00 to 14:00  
Doctors Monday to Friday, from 13:00 to 14:00  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 13:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 13:00 to 14:00  
from 19:00 to 20:00  
Holidays from 13:00 to 14:00  
from 19:00 to 20:00

## Hematology

Director Dr. Ugo Consoli  
Site  
Hospitalization Torre A, floor 4  
Day Hospital Torre A, floor 3  
Surgery Corpo E, floor 1 (A)  
Surgery 095 7595392

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director by appointment  
Doctors Monday, Wednesday and Friday, from 08:30 to 14:00  
Tuesday and Thursday by 17:00  
Nurses Coordinator Monday, Wednesday and Friday, from 08:30 to 14:00  
Tuesday and Thursday by 17:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:30 to 14:00  
from 18:00 to 19:30  
Holidays from 12:30 to 14:00  
from 18:00 to 19:30

## Hepatology

Responsible Dr. Maurizio Russello  
Site  
Hospitalization and Day Hospital Torre C, floor 2  
Surgery Corpo E, ground floor (M)  
Nursery 095 7598246

### RELATIVES VISITING HOURS

Responsible Monday to Friday, from 12:00 to 14:00  
Doctors Monday to Friday, from 12:00 to 14:00  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:00 to 14:00  
from 18:00 to 20:00  
Holidays from 12:00 to 14:00  
from 18:00 to 20:00

## Infectious diseases

Director	Dr. Bruno Cacopardo
Site	
Hospitalization	Palazzina Hospice, floor 2
Surgery and Day Hospital	Palazzina Hospice, ground floor
Nursery	095 7598651
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Monday to Friday, from 13:00 to 14:30
Doctors	Monday to Friday, from 13:00 to 14:30
Nurses Coordinator	Monday to Saturday, from 13:00 to 14:00
Social workers	Monday to Friday, from 13:00 to 14:30
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days	from 13:00 to 14:30 from 18:45 to 20:00
Holidays	from 13:00 to 14:30 from 18:45 to 20:00

## Internal Medicine

Director	Dr. Francesco Purrello
Site	
Department	Torre C, floor 4
Surgery and Day Hospital	Corpo E, floor -1
Nursery	095 7598406
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Monday to Saturday, by appointment
Doctors	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30
Nurses Coordinator	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days	from 12:30 to 13.30 from 18:30 to 19:30
Holidays	from 12:30 to 13.30 from 18:30 to 19:30

## Intensive Care and Anesthesia

Director	Dr. Salvatore Coniglio
Site	Corpo I, floor – 1
Nursery	095 7595252
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Monday to Friday, from 15:00 to 16:00
Doctors	Monday to Friday, from 13:30 to 14:45
Nurses Coordinator	Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days and holidays	from 15:30 to 16:00

## Intensive Care and Anesthesia II

Director Dr. Giuseppe Pappalardo  
Site Corpo I, floor – 2  
Nurses Coordinator 095 7595263

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Tuesday and Thursday, from 12:00 14:00  
Doctors Tuesday and Thursday, from 12:00 to 14:00  
Nurses Coordinator Tuesday and Thursday, from 12:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 17:00 to 18:00  
Holidays from 17:00 to 18:00

## Medical oncology

Director Dr. Roberto Bordonaro  
Site  
Hospitalization Torre A, floor 4  
Day Hospital Torre A, floor 3  
Centro accoglienza oncologico (CAO) Corpo E, floor 1  
Nursary-hospitalization 095 7595032

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director by appointment  
Doctors Monday to Friday, from 12:30 to 14:00  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12:30 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:00 to 14:00  
from 17:00 to 19:30  
Holidays from 12:00 to 14:00  
from 17:00 to 19:30

## Centro accoglienza oncologico (CAO) (welcoming services for oncologic patients)

Responsible Dr. Stellario Chiovè  
Tel. 095 7597000 / 7001 / 7002 / 7003  
Fax: 095 7597004  
E-mail: caogaribaldi@gmail.com

## Neonatology – T.I.N.

Director Dr. Angela Motta  
Site Corpo E, floor – 2  
Nursery 095 7595215 / 5214

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday, Wednesday and Friday by appointment  
Nurses Coordinator Everyday, from 09:00 to 12:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 16:00 to 19:00  
Holidays from 16:00 to 19:00

## Nephrology

Director Dr. Francesco Purrello  
Site Torre C, floor 6  
Department and Dialysis Surgery and Day Hospital Corpo E, ground floor (L - K)  
Nursery 095 7598618

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 13:30 to 14:30.  
Doctors Monday to Friday, from 13:30 to 14.30  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 13:30 to 14.30

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 13:00 to 14:30  
from 19:00 to 20:30  
Holidays from 12:30 to 14:30  
from 19:00 to 20:30

## Neurosurgery

Director Dr. Giovanni Federico Nicoletti  
Site Corpo H, ground floor  
Nursery 095 7598206

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Wednesday and Friday by appointment  
Doctors Monday to Saturday, after 12:30  
Nurses Coordinator Monday to Friday, from 11:00 to 12:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:30 to 13:30  
from 18:30 to 19:30  
Holidays from 12:30 to 13:30  
from 18:30 to 19:30

## Nuclear medicine

Director Dr. Maria Concetta Fornito  
Site Corpo H, floor 2  
Nuclear medicine reception 095 7598151  
PET/TC reception 095 7598169

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 12:00 to 14:00 by appointment  
Doctors Monday to Friday, from 12:00 to 14:00  
Nuclear Medicine Secretary Monday to Friday, from 10:00 to 15:30  
PET/TC Secretary Monday to Friday, from 10:00 to 15:30

## Obstetrics and Gynecology

Director	Dr. Giuseppe Ettore
Site	
Hospitalization	Torre A, floor 1
Operative room, delivery room and Day Hospital	
Surgery	Corpo E, floor - 2
Nursery/Hospitalization	Corpo E, ground floor (A-B-C-D-I-AB) 095 7595100
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	by appointment
Doctors	Monday to Sunday, from 12:30 to 13:30
Nurses Coordinator	Monday to Sunday, from 12:30 to 13:30
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days	from 12:30 to 13:30 from 18:30 to 19:30
Holidays	from 12:30 to 13:30 from 18:30 to 19:30

## Pathological anatomy

Director	Dr. Mario Manusia
Site	Corpo E, floor – 2
Technicians	095 7595707
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	by appointment
Doctors / Technicians	Wednesday, Thursday and Friday, from 08:00 to 14:00 Monday and Tuesday from 08:00 to 17:00 Saturday from 08:00 to 13:00

## Pediatric Cardiology

Director	Dr. Innocenzo Bianca
Site	Corpo E, floor – 2
Reception	095 7595695
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Monday to Friday, by appointment
Doctors	Monday to Friday, by appointment

## Oncologic surgery

Director	Dr. Goffredo Caldarera
Site	
Hospitalization	Torre A, floor 5
Surgery and Day Hospital	Corpo E, ground floor (E – Q)
Nursery	095 7595007
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	by appointment
Doctors	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30
Nurses Coordinator	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days	from 12:30 to 13:30 from 18:30 to 19:30
Holidays	from 12:30 to 13:30 from 18:30 to 19:30



## Oncology Hospice Palliative Care “Giovanni Paolo II”

Director	Dr. Angelo Alaimo
Site	
Hospitalization	Torre H, floor 1
Surgery and Day Hospital	Torre H, ground floor
Day Service	Corpo E, ground floor (AZ)
Nursery	095 7598570
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Monday to Saturday, from 10:00 to 12:00 or by appointment
Doctors	Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00 from 17:00 to 18:00
Nurses Coordinator	Monday to Saturday, from 12:00 to 13:00
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days	from 08:00 to 21:00
Holidays	from 08:00 to 21:00

## Ophthalmology

Director	Dr. Antonio Marino
Site	
Department and Day Hospital	Torre B, floor 1
Operative room	Torre B, floor -1
Surgery	Corpo E, floor -2
Nursery	095 7595596
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Thursday, from 08:00 to 12:00
Doctors	Tuesday and Thursday, from 12:00 to 14:00
Nurses Coordinator	Wednesday and Friday, from 12:00 to 13:00
Orthoptists	Tuesday and Thursday, from 12:00 to 14:00
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	Working days, from 13:00 to 14:00 from 18:30 to 19:30
Holidays	from 13:00 to 14:00 from 18:30 to 19:30

## Orthopedics and Traumatology

Director	Dr. Silvano Florida
Site	
Hospitalization	Torre B, Floor 2
Surgery and Day Hospital	Corpo E, Ground floor (O – P)
Nursery	095 7595571
<b>RECEPTION DAYS AND HOURS</b>	
Director	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30
Doctors	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30 from 18:30 to 19:30
Nursing Coordinator	Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30
<b>RELATIVES VISITING HOURS</b>	
Working days	from 12:30 to 13:30 from 18:00 to 19:30
Holidays	from 12:30 to 13:30 from 18:30 to 19:30

## Otorhinolaryngology

Director Dr. Ferdinando Raso

Site

Hospitalization Torre B, ground floor

Otolaryngology surgery Corpo E, floor 1

Orthophony surgery Corpo E, floor -1

Nursery 095 7595622

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director by appointment

Doctors Monday to Friday, from 15:00 to 17:00

Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 15:00 to 17:00

from 10:00 to 12:00

Holidays from 15:00 to 17:00

## Pediatrics

Director Dr. Antonino Palermo

Site

Hospitalization Torre A, floor 2

Surgery and Day Hospital Corpo E, floor – 2

Nursery 095 7595083

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30  
from 18:30 to 19.30

Doctors Monday to Saturday, from 12:30 to 13:30  
from 18:30 to 19:30

Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12:30 to 13:30

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12.30 to 13:30

from 18:30 to 19:30

Holidays from 12:30 to 13.30

from 18.30 to 19.30

## Pediatric emergencies

Responsible Dr. Sebastiana Giuffrida

Surgery 095 7595123 / 5121

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Responsible Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

Doctors Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

Nurses Coordinator Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

### Pediatric intensive care

Responsible Dr. Giuseppe Ferlazzo  
Site Corpo I, floor – 1  
Nursery 095 7595243

#### RECEPTION DAYS AND HOURS

Responsible Monday to Friday, from 14:00 to 15:00  
Doctors Monday to Saturday, from 14:00 to 15:00  
Nurses Coordinator Monday to Saturday, from 14:00 to 15:00

#### RELATIVES VISITING HOURS

Working days and holidays from 17:00 to 18:00

### Pharmacy Service

Director Dr. Alfio Buemi  
Site Torre A, floor – 3  
Dispensary 095 7595653

#### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Tuesday from 11:00 to 13:00

### Proctology

Responsible Dr. Antonino Pulvirenti D'Urso  
Site Torre B, floor 5  
Hospitalization Corpo E, ground floor(N)  
Surgery

#### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:00 to 14:00  
from 18:00 to 20:00  
Holidays from 12:00 to 14:00  
from 18:00 to 20:00

### Radiotherapy

Responsible Dr. Alberto Rosso  
Site Torre H, floor – 3  
Nursery 095 7598042

#### RECEPTION DAYS AND HOURS

Responsible Monday to Thursday, from 09:00 to 13:00 by appointment  
Doctors Monday to Friday, from 09:00 to 13:00

## Respiratory diseases

Director Dr. Rosario Lamberto Oliveri  
Site  
Hospitalization and Day Hospital Torre C, floor 3  
Surgery Corpo E, floor 1 (K-L-M-N)  
Nursery 095 7598306

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday to Friday, from 12:30 to 13:30  
Doctors Monday to Friday, from 12:30 to 13:30  
Nurses Coordinator Monday to Friday from 12:30 to 13:30

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:30 to 13:30  
from 18:30 to 19:30  
Holidays from 12:30 to 13:30  
from 18:30 to 19:30

## Thoracic surgery

Director Dr. Enrico Potenza  
Site Torre B, floor 4  
Nursery 095 7595522

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Monday, Wednesday and Friday from 13:00 to 14:00  
Doctors Monday to Friday, from 13:00 to 14:00  
Nurses Coordinator Monday to Saturday, from 13:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:30 to 13:30  
from 17:30 to 18:30  
Holidays from 12:30 to 13:30  
from 17:30 to 18:30

## Urology

Director Dr. Pasquale La Rosa  
Site  
Hospitalization Torre B, floor 3  
Surgery and Day Hospital Corpo E, ground floor (F - G)  
Nursery 095 7595546

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director Tuesday, from 13:00 to 14:00  
Doctors Monday to Friday, from 13:00 to 14:00  
Nurses coordinator Tuesday and Thursday, from 12:00 to 14:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days from 12:30 to 13:30  
from 18:00 to 19:00  
Holidays from 12:30 to 13:30  
from 18:00 to 19:30

## Vascular surgery

Director

Dr. Angelo Pulvirenti

Site

Torre B, floor 6

Nursery

095 7595465

### RECEPTION DAYS AND HOURS

Director

Tuesday to Friday, from 13:00 to 14:00

Doctors

Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

Nurses Coordinator

Monday to Friday, from 12:00 to 13:00

### RELATIVES VISITING HOURS

Working days

from 12:30 to 13:30

from 18:30 to 19:30

Holidays

from 12:30 to 13:30

from 18:30 to 19:30

# S. Luigi - S. Currò Hospital

Viale Alexander Fleming, 24 - 95125 Catania

## Directions to the Hospital

### By car

#### From the City Centre

- From Piazza Stesicoro: take via Sant'Euplio, go left on Via Domenico Cimarosa, then turn right onto via Androne. Reach Piazza S. Maria di Gesù and walk to Piazza Lanza, after the District Prison go right onto Via Ala.
- From Piazza Cavour: take via Montessori towards the right, continue on Via Cesare Beccaria, then turn right onto Via Ala.
- From Piazza Palestro: take Via Vittorio Emanuele and turn on Via Plebiscito towards the left, then turn left onto Via Carlo Forlanini; at the bottom right on Via Salvatore Citelli. Then turn immediately left onto Via Fabio Filzi, turn right onto Viale M. Rapisardi. Reached Piazza S. Maria di Gesù, walk to Piazza Lanza, turn right onto Via Ala.

#### From the bypass

- Misterbianco exit: take the exit for "Catania Circonvallazione"
- San Giovanni Galermo exit: take Via Galermo in the right direction and reach the ring road.

#### From the ring road

- From the "Cittadella" University: choose direction "center" Viale Fleming, take via Cesare Beccaria, then turn left in the required direction.

### By public transport

#### From the City Centre

- suggested line: 740

#### From Central Station

- suggested line: 628 R

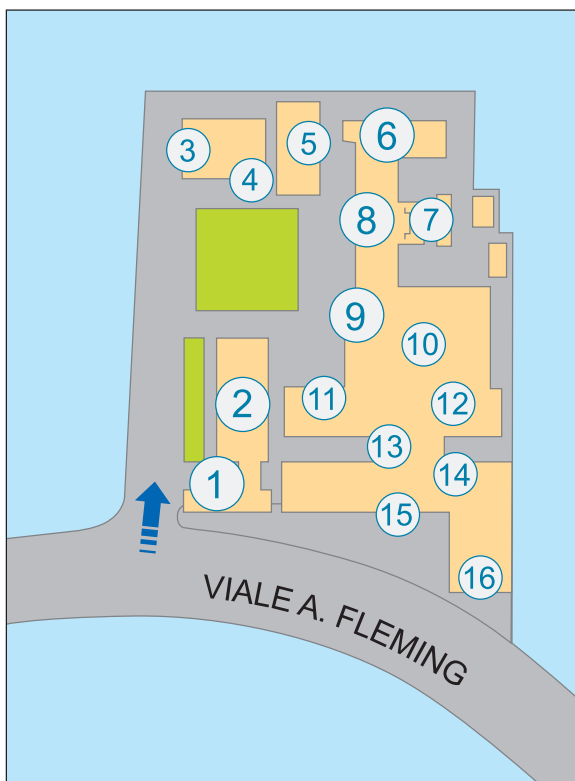
#### From the Airport

- suggested line:  
Alibus (change course to central station with the bus number 628)



# Hospital map

**Plesso n. 6**  
Radiology



## **Radiology**

Responsible

Site

Reception - booking

### **RECEPTION DAYS AND HOURS**

Responsible

Doctors

Dr. Giuseppe Tigano

Plesso Centrale, ground floor

0957594742

Monday to Friday, from 12.00 to 13.00

Monday to Friday, from 11.00 to 13.00

# Appendix

## Questionnaire for the reception of English speaking patients

### ITALIAN

Come si chiama?  
Potrebbe scrivere il suo nome?  
Potrebbe scrivere il suo indirizzo?  
Quanti anni ha?  
Come si è fatto male?  
    Un incidente  
    Una rissa  
    Con un oggetto tagliente  
    Sostanze chimiche  
    Violenza sessuale  
    Arma da fuoco  
Quando ha avuto l' incidente?  
Gentilmente indichi l'ora e il giorno  
sul calendario e sull'orologio.  
Ha perso conoscenza?  
Di cosa soffre?  
    problemi di cuore  
    problemi ai polmoni  
    cancro  
    diabete  
    problemi di fegato  
    pressione alta/bassa  
    fuma tabacco  
    alcolismo  
    convulsioni  
Ha dei dolori? Dove?  
Come è il dolore adesso?  
Leggero, moderato, forte  
Ha avuto delle perdite di sangue?  
Come ti senti?  
Debole, ansioso, stordito, vertigini  
Ha difficoltà a vedere, sentire, camminare?  
Ha della tosse?  
Ha difficoltà a respirare?  
Ha vomitato?  
Ha diarrea?  
Come sono le sue feci?  
Marroni, nere, insanguinate  
Sente dolore quando urina?  
La sua urina è  
Gialla, chiara, rossa  
Quando ha avuto la sua ultima mestruazione?  
È allergico a certe medicine?  
Sta prendendo qualche medicina?  
Mi può dire il nome di queste medicine?  
Si distenda  
Faccia come me  
Dovrei farle un prelievo di sangue

### ENGLISH

What is your name?  
Can you write your name?  
Can you write your adress?  
How old are you?  
Were you injured by?  
    an accident  
    a fight  
    with a sharp object  
    chemicals  
    a sexual rape  
    firearms  
When have you had the accident?  
Please show on the Calendar and Clock.  
  
Did you lose consciousness?  
Are you suffering from?  
    hearts problems  
    lung problems  
    cancer  
    diabetes  
    liver problems  
    high/low blood pressure  
    do you smoke?  
    alcoholism  
    convulsions  
Have you any pain? Where?  
How intense is the pain now?  
Mild, moderate, severe  
Have you had any bleeding?  
How do you feel?  
Weak, anxious, stunned, dizzy  
Have you difficulty seeing, hearing, walking?  
Do you have a cough?  
Are you short of breath?  
Have you vomited?  
Have you any diarrhoea?  
How is your feces?  
Brown, black, bloody  
Do you feel pain when you pass water?  
Your urine is  
Yellow, clear, red  
When was your last menstrual period?  
Are you allergic to any medicine?  
Do you take any medications?  
Can you spell the name of the medicines?  
Please lie down  
Do what I do  
I need to take a sample of your blood



Dovrei darle dei punti  
Dovrei sottoporla a raggi X  
Può alzarsi  
Come si sente  
Meglio, peggio, lo stesso  
Dovrebbe rimanere in ospedale  
Può ritornare a casa

I need to give you some stitches  
I need to take an X-ray  
You may get up?  
How do you feel?  
Better, worse, same  
You need to stay in hospital  
You may go home

### ANATOMY GLOSSARY

Testa	Head	Cuore	Heart
Avambraccio	Forearm	Fegato	Liver
Occhio	Eye	Polmone	Lung
Intestino	Intestine	Utero	Uterus
Bocca	Mouth	Seno	Breast
Laringe	Larynx	Genitali	Genitals
Naso	Nose	Addome	Abdomen
Trachea	Trachea	Reni	Kidney
Gola	Throat	Schiena	Back
Bronchi	Bronchial Tubes	Collo	Neck
Orecchio	Ear	Spalla	Shoulder
Milza	Spleen	Caviglia	Ankle
Braccio	Arm	Polpaccio	Calf
Tiroide	Thyroid	Gomito	Elbow
Mano	Hand	Natica	Buttock
Appendice	Appendix	Nuca	Nape
Dita	Fingers	Tibia	Tibia
Torace	Thorax	Anca	Hip
Gamba	Leg	Vescica	Bladder
Piede	Foot	Stomaco	Stomach